

**VOCATIONAL EDUCATION
JOURNAL OF EDUCATIONAL RESEARCH**

**ПРОФЕСИОНАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ
НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКО СПИСАНИЕ**

VOLUME 18, 2016 / ГОДИНА XVIII, 2016

Annual Contents / Годишно съдържание

Number 1 / Книжка 1: 1 – 104

Number 2 / Книжка 2: 105 – 208

Number 3 / Книжка 3: 209 – 320

Number 4 / Книжка 4: 321 – 432

Number 5 / Книжка 5: 433 – 544

Number 6 / Книжка 6: 545 – 672

EVENTS / ХРОНИКА

169 – 172 В подкрепа на EPALЕ в България [In support of EPALЕ in Bulgaria] / *Валентина Дейкова / Valentina Deykova*

**HEALTHY LIFESTYLE AND SPORT IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS /
ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ И СПОРТ
В ОБРАЗОВАТЕЛНИТЕ ИНСТИТУЦИИ**

553 – 561 Спортът като фактор за превенция на агресията и насилието в училище [Sports as Factor for Prevention of Aggression and Violence in School] / *Татяна Янчева / Tatiana Iancheva*

562 – 573 Социалният маркетинг като подход за мотивиране и участие в двигателни и спортни дейности [Social Marketing as an Approach to Motivation and Participation in Physical and Sport Activities] / *Иван Сандански / Ivan Sandanski*

574 – 576 Спортът през природата – възможност за оптимизиране на двигателната активност в детската градина [Outdoor Sports – Ability to Optimize Motor Activity in Kindergarten] / *Паулина Андреева / Paulina Andreeva*

577 – 579 Спорт за красота и здраве [Beauty and Health Through Sports] / *Маргарита Врачовска, Мария Маркова / Margarita Vrachovska, Maria Markova*

580 – 581 „Брезичка“ диша [“Brezichka” Breathes] / *Иванка Харбалиева / Ivanka Harbalieva*

- 582 – 584 Да играем заедно [Let's Play Together] / *Маруся Обретенкова / Marusya Obretenova*
585 – 587 Посланици на здравето [Ambassadors of Health] / *Ученически съвет и IX^B, IX^A, X^A клас / The Student's Council and IX^B, IX^D, X^A grades*
588 – 591 Спорт срещу агресията и насилието в училище [Sports Against Aggression and Violence in School] / *Росица Христова / Rossitsa Hristova*
592 – 594 Една незабравима лятна ваканция [An Unforgettable Summer Vacation] / *Димитър Дилчев / Dimitar Dilchev*

INTERNATIONAL EXPERIENCE / МЕЖДУНАРОДЕН ОПИТ

- 8 – 10 Използване на ресурсите на интернет сайта в работата на преподавателя в медицински колеж [Using Internet Resources in the Medical College Professor's Work] / *Елка Евлогиева / Elka Evlogieva*
175 – 178 Interdisciplinary Approaches in Agricultural and Environmental Education / *Tonya Georgieva*
179 – 183 ENTER International Study Week in Vienna, Austria / *Daniela Atanasova, Nedyalka Palagacheva*
184 – 185 Membership in ENTER or How to Acquire Creative Behavior and Innovative Knowledge and Experience / *Rositsa Genova, Sevdalina Yordanova*
186 – 187 Vocational School of Agriculture "Tsaritsa Yoana" and ENTER / *Georgi Gatev*
188 – 189 History of "St. George the Conqueror" Vocational School / *Rumen Grahovski*
190 – 190 The School in the Global Village / *Svetlana Kalapisheva, Nikolina Koinarska*
239 – 249 DOMINO – The Swiss-Bulgarian Dual Education Project as an Opportunity for The Long-Awaited Reform of the Bulgarian Vocational Education and Training System / *Petya Evtimova*
250 – 252 Ученици от Професионалната гимназия в Средище на практика в град Бурса, Турция [Students from Vocational School of Mechanization of Agriculture – Village of Srediste, at a Practice in Bursa, Turkey] / *Камен Неделчев / Kamen Nedelchev*

LETTERS TO THE EDITOR / ПИСМА ДО РЕДАКТОРА

- 261 – 262 „Ученически олимпийски игри“ в 37. СОУ „Райна Княгиня“ [School Olympic Games in Raina Kniaginya Secondary School] / *Марти Драганова / Marti Draganova*
493 – 496 Образованието на ромите – изстрадана мъдрост на обществото [Roma Education – Suffered Wisdom of the Society] / *Дина Димитрова, Йорданка Стоилова / Dina Dimitrova, Yordanka Stoilova*
617 – 621 Астропарти [Astronomical Party] / *Радка Костадинова / Radka Kostadinova*

LIFELONG LEARNING / УЧЕНЕ ПРЕЗ ЦЕЛИЯ ЖИВОТ

- 11 – 18 Актуално състояние и тенденции за развитие на професионалното образование и обучение в перспективата на ученето през целия живот [Current Status and Development Trends of Vocational Education and Training in a Lifelong Learning Perspective] / *Аделина Любомунова / Adelina Lyubomirova*
19 – 22 Дуално обучение? Защо не [Dual Training? Why Not] / *Иглика Нинова / Iglika Ninova*

- 141 – 150 Мястото на онлайн обучението днес. Пътища за успешно преподаване във виртуална среда [The Place of Online Learning in the Modern School System. Roads for Successful Teaching in a Virtual Environment] / *Ваня Налбантова / Vanya Nalbantova*
- 151 – 155 Анимация и аниматорска дейност [Animation and Animation Activities] / *Анелия Калчева / Aneliya Kalcheva*
- 499 – 500 Европейски измерения в професионалното образование и обучение [European Dimensions in Vocational Education and Training] / *Емилияна Димитрова / Emiliana Dimitrova*
- 501 – 505 За системата на професионалното образование и обучение в България през 2015 г. [For the Vocational Education and Training System in Bulgaria in 2015] / *Пенка Николова / Penka Nikolova*
- 506 – 508 Географската мобилност – ефективен инструмент за повишаване качеството на професионалното образование и обучение и за насърчаване на ученето през целия живот [Geographical Mobility – an Effective Tool for Improving the Quality of Vocational Education and Training and for Promoting Lifelong Learning] / *Дилян Борисов / Dilyan Borisov*
- 509 – 511 Измерения на професионалното обучение за възрастни през 2015 г. [Dimensions of Vocational Training for Adults in 2015] / *Владимир Борисов / Vladimir Borisov*
- 512 – 514 Нова програма за уменията в Европа [A New Skills Program in Europe] / *Люба Иванова / Lyuba Ivanova*
- 622 – 624 Нови възможности за квалификация с нови специалности [New Opportunities for Training in New Specialties] / *Янка Василева / Janka Vassileva*
- 625 – 632 Правила за институционална квалификация на педагогическите специалисти в системата на средното образование [Rules for Institutional Training of Pedagogical Specialists in the System of Secondary Education] / *Позета Заркова / Rosetta Zarkova*

METHODOLOGY & EXPERIENCE / МЕТОДИКА И ОПИТ

- 23 – 29 Иновационни методи на обучение при учебния предмет „Обща теория на счетоводната отчетност“ [Innovative Methods in Training on General Theory of Accounting Subject] / *Красимира Макавеева / Krasimira Makaveeva*
- 30 – 38 Мястото на професионалните гимназии по селско стопанство за развитието на земеделието в България [The Role of the Vocational Schools of Agriculture in Developing the Agriculture in Bulgaria] / *Румен Граховски / Rumen Grahovski*
- 39 – 43 Училището – център в общността: нов или добре забравен модел на работа в училищата [Community Schools: a New or Well Forgotten School Model in Bulgaria] / *Николай Михайлов / Nikolay Michaylov*
- 44 – 48 Педагогическото познание на учителя за приложението на мултимедийни продукти в обучението [Pedagogical Knowledge of the Teacher in Application of Multimedia Products in Teaching] / *Нина Герджикова / Nina Gerdzhikova*
- 111 – 116 Модел на образователна технология на обучението по професия „Десенатор на текстил“ в мултиетническа среда [Model of Educational Technology for Teaching “Textile Designer” Profession in Multi-ethnic Environment] / *Иван Господинов / Ivan Gospodinov*
- 117 – 122 Класна стая на бъдещето [The Classroom of Future] / *Даниела Самарджиева, Тихомира Нанева / Daniela Samardjieva, Tihomira Naneva*

- 123 – 126 Учителят – герой в центъра на образователната реформа (през погледа на специалиста) [The Teacher – a Hero in the Center of the Educational Reform (Through the Eyes of the Specialist)] / *Лилия Стоянова / Liliya Stoyanova*
- 127 – 136 Оценяване в професионалното образование и обучение [Assessment in Vocational Education and Training] / *Катя Минева, Сашко Арабаджиев*
- 137 – 140 Успешно изпълнение на проекта „Управление за ефективно професионално образование“ [Successful Implementation of the Project “Efficient Management of Vocational Education”] / *Емилияна Димитрова / Emiliyana Dimitrova*
- 215 – 230 Предприемачески умения [Entrepreneur Skills] / *Албена Вуцова, Емил Митев / Albena Vutsova, Emil Mitev*
- 231 – 238 Каним театъра на урок по руски език [We Invite the Theatre in Russian Language Classroom] / *Розалина Димитрова, Румяна Тодорова / Rozalina Dimitrova, Rumiana Todorova*
- 327 – 332 Структуриране на учебен курс в електронна среда в зависимост от стиловете на учене [Structuring the Course in an Electronic Environment Depending on the Learning Styles] / *Нина Герджикова / Nina Gerdzhikova*
- 333 – 344 Технология за развиване на уменията за четене по английски език във втори клас чрез игрови методи [Technology for Developing Reading Skills in English in the Second Grade through Game Methods] / *Даниела Димитрова / Daniela Dimitrova*
- 439 – 446 Професионално образование в мултиетническа среда [Vocational Education in Multicultural Environment] / *Иван Койчев Господинов / Ivan Koychev Gospodinov*
- 447 – 454 Качеството при кариерното консултиране на младежи и съвременната медийна грамотност [Quality of Youth Career Guidance and Nowadays Media Literacy] / *Росен Петков, Мартина Дробенова / Rosen Petkov, Martina Drobenova*
- 595 – 600 Ползи от изграждането на национална Система за трансфер на кредити в професионалното образование и обучение [Benefits of Building a National System for Transfer of Credits in Vocational Education and Training] / *Емилияна Димитрова / Emiliyana Dimitrova*
- 601 – 610 За подобряване на резултатите от национални външни оценявания [For Improving the Results from the National Assessment Tests] / *Галина Евденева / Galina Evdenova*

RESEARCH ACTIVITIES / ИЗСЛЕДОВАТЕЛСКА ДЕЙНОСТ

- 49 – 55 Универсалност на рекламното послание [The Universality of the Advertising Message] / *Николай Кънчев / Nikolay Kanchev*
- 56 – 62 Познавателният процес и мястото на самостоятелната работа в него при обучението по „Домашен бит и техника“ [The Cognitive Process And the Place of Individual Work in Teaching Housekeeping and Technics Subject] / *Радостина Георгиева / Radostina Georgieva*
- 63 – 74 Модел за формиране и развитие на комуникативната компетентност на студентите в технически ВУЗ [A Model of Formation and Development of Technical University Student’s Communicative Competence] / *Диана Изворска / Diana Izvorska*
- 75 – 80 Маркетингови аспекти на частното образование в България [Marketing Aspects of Private Education in Bulgaria] / *Николай Качармазов / Nikolay Kacharmazov*

- 253 – 260 Регионално външно оценяване в професионалното образование и обучение (професионално направление „Строителство“, професия „Строителен техник“, специалност „Строителство и архитектура“) [Regional Assessment in Vocational Education and Training] / *Катя Минева / Katya Mineva*
- 345 – 349 Стратегия за успешно представяне на учениците от IV клас на Национално външно оценяване [Strategy for Successful Performance of Students from 4th Grade at the National External Evaluation Stage] / *Нели Стойчева / Neli Stoicheva*
- 350 – 394 В подкрепа на деца и младежи в риск [In Support of Children and Youths at Risk] / *Мануела Радева / Manuela Radeva*
- 395 – 402 Психологически познания за съвременните учещи в професионалните училища на XXI век [Psychological Knowledge about Students in Vocational Schools of the XXI Century] / *Гергана Славчева / Gergana Slavcheva*
- 455 – 474 В подкрепа на деца и младежи в риск [In Support of Children and Youths at Risk] / *Мануела Радева / Manuela Radeva*
- 475 – 492 Публичната реч като средство на лидерските функции в демократичното общество [Public Speaking as an Instrument of Leadership Functions in Democratic Society] / *Яни Узунов / Yani Ouzounov*
- 611 – 616 Защо медиация? [Why Mediation?] / *Татяна Дронзина, Бисерка Михалева / Tatyana Dronzina, Biserka Mihaleva*

SCHOOL FOR TEACHERS / УЧИЛИЩЕ ЗА УЧИТЕЛИ

- 83 – 84 Историята на една млада гимназия [The Story of a Young High School] / *Нели Стефанова / Neli Stefanova*
- 85 – 87 Марчинг бенд „Marching stars“ [Marching Band “Marching Stars”] / *Ивайла Цачева / Ivayla Tsacheva*
- 88 – 90 Интердисциплинарният подход в обучението по предприемачество [The Interdisciplinary Approach in Entrepreneurship Learning] / *Кунка Юрукова / Kunka Iurukova*
- 91 – 94 Гражданското образование – многопластово изграждане на личността [Civic Education – a Multilayer Buildup of Personality] / *Донка Славчева / Donka Slavcheva*
- 95 – 98 Европейско измерение на квалификационната дейност в училище чрез участие в програма „Еразъм+“ [European Dimension in Qualification Activities at School by Participation in “Erasmus+” Program] / *Нели Стефанова / Neli Stefanova*
- 193 – 195 Комуникация в образованието и стил на преподаване – моята гледна точка [Communication in Education and Teaching Style – My Point of View] / *Илияна Гагова / Iliana Gagova*
- 196 – 199 Креативността в час по литература (по алтернативната методика на Плакроуз) [Creativity in Literature Lesson (in Alternative Methods of Plackrose)] / *Илияна Гагова / Iliana Gagova*
- 200 – 202 Мениджмънт на ученическия клас (Личностни и професионални качества на учителя за успешен мениджмънт на класа) [Management of a Student's Class (Personal and Professional Qualities of the Teacher for Successful Class Management)] / *Илияна Гагова / Iliana Gagova*

- 307 – 311 Фестивал на науката в полза на ранното кариерно ориентиране [The Science Fair in Favor of the Early Career Consulting] / *Йордан Ходжев, Елена Танева-Николова* / *Yordan Hodzhev, Elena Taneva-Nikolova*
- 312 – 314 Извънкласни дейности, свързани с високи технологии – механизъм за задържане на застрашени от отпадане ученици [Access to High-tech Extracurricular Activities – a Mechanism to Keep at School the Dropping out Students] / *Йордан Ходжев, Елена Танева-Николова* / *Yordan Hodzhev, Elena Taneva-Nikolova*
- 405 – 411 Електронният учебник в обучението по математика – мотивиращ фактор за активно участие на учениците в учебния процес [The E-book in Mathematics – a Motivating Factor for Active Students' Participation in Class] / *Валентина Велчева* / *Valentina Velcheva*
- 412 – 415 Добри практики в обучението по икономика [Good Practices in Training in Economics] / *Петя Коларова* / *Petya Kolarova*
- 416 – 420 Здравето на нашите деца – превенция, а не след това... [Our Children's Health-Prevention, Instead of Post-Factum Action] / *Снежана Драшанска* / *Snezhana Drashanska*
- 421 – 425 Интерактивен урок по български език и литература: „Литературен съд“ върху повестта „Гераците“ от Елин Пелин [Interactive Lesson in Bulgarian Language and Literature: Literature Court on the Story Geratzite from Elin Pelin] / *Цветелина Мутафчиева* / *Tsvetelina Mutafchieva*
- 517 – 518 Училище, в което не спират да мечтаят [School that Never Stops Dreaming] / *Гергана Тончева* / *Gergana Toncheva*
- 519 – 523 Предизвикателството да управляваш малко училище [The Challenge to Manage a Small School] / *Гергана Тончева* / *Gergana Toncheva*
- 524 – 527 Пет минути стигат да станеш журналист [Five Minutes are Enough to Become a Journalist] / *Дарина Стайкова Хаджийска* / *Darina Staykova Hadjiiska*
- 528 – 529 Индийски приказки [Indian Tales] / *Марияна Хаджийска* / *Mariana Hadjiiska*
- 530 – 533 Едно малко училище с големи мечти [A Small School with Big Dreams] / *София Трифонова* / *Sonya Trifonova*
- 534 – 536 Читалището като класна стая [The Community Center as a Class Room] / *Станимира Никова* / *Stanimira Nikova*
- 633 – 636 Трудностите пред младия учител в България и съвети как да се справи с тях [Difficulties Facing Young Teacher in Bulgaria and Tips on How to Deal with Problems] / *Николай Данев* / *Nikolay Danev*
- 637 – 641 Мястото на домашната работа в начален етап в съвременната образователна парадигма [The Place of the Primary Stage Homework in the Modern Educational Paradigm] / *Десислава Петрова* / *Desislava Petrova*
- 642 – 649 Екскурзията – стимул за повишаване познавателната активност на учениците от начален етап по предметите „Роден край“, „Околен свят“, „Човекът и природата“ и „Човекът и обществото“ [The Excursion – a Motive for Increasing Cognitive Activity of Students from Primary School in the Following Subjects: “Homeland”, “Ambient World”, “Man and Nature”, and “Man and Society”] / *Камелия Любенова Ангелова* / *Kamelia Lubenova Angelova*
- 650 – 652 Да си учител [To be a Teacher] / *Катя Димитрова* / *Katya Dimitrova*

- 653 – 659 Работа по случай в образованието – психологически аспекти [Casework In Education – Psychological Aspects] / *Stanislav Pandin* / Станислав Пандин

STEPS TO SUCCESS / ПЪТЯТ КЪМ УСПЕХА

- 156 – 162 Педагогически модел за реализиране на самостоятелната работа на учениците в обучението по „Домашен бит и техника“ [Pedagogical Model for Implementation of Independent Exercises in Craft and Stem Activities] / *Radostina Georgieva* / Радостина Георгиева
- 163 – 168 Музеите и училищата – заедно за модерно и иновативно образование, или връзка, обречена на успех [Museums and Schools – Together for Modern and Innovative Education or Collaboration, Doomed to Success] / *Ekaterina Tsekova* / Екатерина Цекова
- 265 – 269 Разработена база от данни за нуждите на Control-M [Developed Database for the Purpose of Control-M Application] / *Martin Rangelov* / Мартин Рангелов
- 270 – 276 Създаване на електронен терминологичен справочник, базиран на Java [Development of an Electronic Term Dictionary Based on Java] / *Tsvetan Vladimirov* / Цветан Владимиров
- 277 – 283 Захранване на комуникационен модул [Power Supply of Communication Module] / *Neli Maneva* / Нели Манева
- 284 – 289 Приложение на спътниковите системи в армията [Application of Satellite Systems in Army] / *Ivanka Dimitrova* / Иванка Димитрова
- 290 – 297 Оценка на качеството на куриерските услуги чрез LSQ модела [Courier Services Quality Evaluation by Using LSQ Model] / *Tanya Kirkova, Gergana Lenkova* / Таня Киркова, Гергана Ленкова
- 298 – 304 Развитие на административното обслужване по електронен път [Development of Administrative Services Electronically] / *Kristina Stojanova* / Кристина Стоянова